

Parte A. DATOS PERSONALES

Fecha del CVA	01/12/2020
----------------------	------------

Nombre y apellidos	Yolanda Ruiz de Zarobe		
DNI/NIE/pasaporte	16282940K	Edad	53
Núm. identificación del investigador	Researcher ID	H-6735-2015	
	Código Orcid	0000-0001-8924-1385	

A.1. Situación profesional actual

Organismo	Universidad del País Vasco		
Dpto./Centro	Facultad de Letras		
Dirección	Paseo de la Universidad 5		
Teléfono	678624517	correo electrónico	yolanda.ruizdezarobe@ehu.es
Categoría profesional	Profesora Catedrática Universidad	Fecha inicio	29/07/2018
Espec. cód. UNESCO	5701 (03, 11)		
Palabras clave	Lingüística aplicada, adquisición de segundas y terceras lenguas, multilingüismo, Aprendizaje Integrado de Contenidos en Lengua Extranjera (AICLE-CLIL)		

A.2. Formación académica (*título, institución, fecha*)

Licenciatura/Grado/Doctorado	Universidad	Año
Licenciatura Filología Inglesa	Universidad del País Vasco UPV/EHU	1989
Doctorado Filología Inglesa	Universidad del País Vasco UPV/EHU	1995

A.3. Indicadores generales de calidad de la producción científica

- **3 sexenios** de investigación (1997-2002, 2003-2008, 2009-2014). Fecha de concesión del último sexenio: junio 2015.

- **Nº citas totales:**

- Google Scholar: Citas: 2279. Índice H: 24, Índice i10: 35

- WOS: Citas: 133. Índice H: 7, Artículos en WoS: 14

- SCOPUS: Citas: 243. Índice H: 9, Artículos en Scopus: 21

Documento más citado: " CLIL in Spain: Implementation, Results and Teacher Training" (2010): 361 citas (Google Scholar).

REVISTAS Q1: 17 publicaciones.

International Journal of Bilingual Education and Bilingualism, International Journal of Multilingualism, Language Learning Journal, Language, Culture and Curriculum.

- **Tesis doctorales** dirigidas en los últimos 10 años:

1. Maria Victoria Zenotz: "Estrategias de lectura online en inglés como lengua extranjera". Universidad del País Vasco UPV/EHU, 2009

2. Argiñe González García: "Cross linguistic influences in the phonetic and lexical component in English, Basque and Spanish: Contextual and Individual factors in language acquisition and attrition. Universidad del País Vasco UPV/EHU. 2006 (tesis con mención internacional). Beca predoctoral de la UPV/EHU.

3. Alba Gutiérrez Martínez: "Estrategias de lectura en inglés en alumnado AICLE e ILE de educación primaria: Un estudio longitudinal". Universidad del País Vasco UPV/EHU. Contrato predoctoral del Ministerio de Economía y Competitividad 2013, adscrito al proyecto de investigación FFI2012-31811.

Tesis en curso: 2 // TFM dirigidos: 16

- **16 libros y monografías** editados en editoriales internacionales como *Routledge*: nº 1 Educación, según el ranking SPI (Scholarly Publishers Indicators). *Peter Lang*: nº 2 SPI, Lingüística, *Multilingual Matters*, *Cambridge Scholars*, y editoriales nacionales como *Octaedro*: nº 4 SPI, Educación: editoriales nacionales.

. El volumen: Ruiz de Zarobe, Y., Sierra, J.M. y Gallardo del Puerto, F. (eds.) (2011) *Content and Foreign Language Integrated Learning: Contributions to Multilingualism in European Contexts*. Bern et al.: Peter Lang, ganó el **Premio Nacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada en 2012**.

- **5 monografías** en el *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* (3 monografías), *Language, Culture and Curriculum* e *International Journal of Multilingualism*, todas ellas pertenecientes a JCR y SJR (Q1).
- **Capítulos de libro** en editoriales como *Cambridge University Press*, *Springer*, *Multilingual Matters*, *Peter Lang*. En total: más de **65 publicaciones y 100 ponencias en congresos. Más de 20 conferencias plenarias y conferencias invitadas.**

Parte B. RESUMEN LIBRE DEL CURRÍCULUM

Soy Catedrática de Universidad desde julio de 2018 (Acreditación de ANECA: 5 junio de 2014). Empecé mi trayectoria universitaria licenciándome en Filología Inglesa (1989) y doctorándome en Lingüística Inglesa (1995) por la Universidad del País Vasco, UPV/EHU. Desde 1996 he sido profesora del Departamento de Filología Inglesa y Alemana, Traducción e Interpretación (UPV/EHU) primero como asociada, desde 1999 como profesora titular de universidad y como catedrática desde julio de 2018. He sido, asimismo, Coordinadora de los Cursos de Lenguas para Estudiantes Visitantes en la Universidad del País Vasco (2004-2010) y Coordinadora del Grado de Estudios Ingleses desde enero de 2016. Cuento con 4 quinquenios y 3 sexenios. Mi docencia e investigación se centra en el aprendizaje y adquisición de segundas y terceras lenguas, el multilingüismo, y el Aprendizaje Integrado de Contenido y Lenguas Extranjeras (AICLE). Imparto cursos de máster en distintas universidades españolas y extranjeras, sobre todo en investigación sobre AICLE y el multilingüismo.

En lo que se refiere a mi labor investigadora:

- Participación en **15 proyectos regionales y nacionales**, 4 como **IP del MEC** (proyecto coordinado HUM2006-09775-C02-01/FILO), **MICINN** (FFI2009-10264) y **MINECO** (FFI2012-31811 y FFI2015-63715-P), con la colaboración de un número importante de investigadores nacionales e internacionales de gran relevancia.
- Formo parte del **Grupo de Investigación Language and Speech (LasLab)**, grupo que posee la mención de “**Grupo de Investigación Consolidado de Excelencia**” otorgada por el **Gobierno Vasco** a grupos de reconocido prestigio investigador.
- He participado en diversos **proyectos europeos**, 3 de ellos de gran relevancia por su prestigio y la continuidad en la colaboración internacional:
 - . Sustainable development in a diverse world. Network of Excellence (2005-2010), dirigido por Dino Pirelli. Comisión Europea: VI Programa Marco Unión Europea.
 - . ‘MOLAN Network’, dirigido por Wolfgang Mackiewicz (2010-2011). Comisión Europea: Lifelong Learning Programme.
 - . *Graz Group for Research into Pluriliteracies*, dirigido por O. Meyer y D. Coyle. Council of Europe: European Centre for Modern Languages.

Muestra del interés que mi trabajo despierta a nivel internacional la tenemos en el creciente número de congresos, reuniones y simposios llevados a cabo, y los numerosos **foros nacionales e internacionales** en los que ha participado como **invitada** y profesora **plenaria** en España, Europa (Bélgica, Francia, Inglaterra, Irlanda, Grecia), y en el resto del mundo (Colombia, Kazajistán, Uzbekistán, etc.). En total he impartido más de 20 conferencias plenarias e invitadas en los últimos años.

En cuanto a publicaciones, he editado **8 libros internacionales** en editoriales de prestigio como son *Routledge*, *Multilingual Matters* y *Peter Lang*, **2 libros** en la editorial **Octaedro**, además de **5 monografías**, incluidas en el JCR y SJR (Q1) (*International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, *Language, Culture and Curriculum* e *International Journal of Multilingualism*). He contribuido con capítulos de libro en editoriales prestigiosas como *Cambridge University Press*, *Multilingual Matters*, o *Springer*, así como con artículos en revistas científicas de impacto incluidas en JCR, tales como *IJBEB* y *LLC* y *Language Learning Journal*. En total tengo más de 65 publicaciones y 100 ponencias en congresos.

Cabe, asimismo, destacar las **estancias continuadas (23 meses en total) de investigación** que he realizado en la Universidad de Reno (2007), Universidad McGill en Montreal (2008), Trinity College en Dublín (septiembre a diciembre 2009), Universidad de Georgetown (2010), Universidad de Oxford (septiembre a diciembre de 2010), Harvard (2011), la Universidad de Hawaii at Manoa (2012), Universidad de Miami (2016), Universidad de Stanford (2017), y la Universidad de Ciudad del Cabo (2019). También he realizado **estancias como docente en programas internacionales** de intercambio en la

Universidad Safarik (Eslovaquia, 2009), en la Universidad de Limerick (Irlanda, 2010), en la Università degli Studi di Bari (Italia, 2012) y en la Università degli Studi di Padova (Italia, 2019).

He sido directora del **panel de adquisición y aprendizaje** de la Asociación Española de Lingüística Aplicada (AESLA), desde 2007 a 2014. En la actualidad, soy miembro del **consejo editorial** de distintas revistas internacionales, como es el *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, el *International Journal of Immersion and Content-Based Language Education* y el *International Journal of Literacy, Culture and Language Education*. Dentro de mis trabajos de gestión, cabe destacar mi participación como miembro de la **comisión acreditadora E-20** de Lingüística y Filología de la de la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación (ANECA), desde el año 2016 hasta enero de 2019. Desde 2007 soy **evaluadora para la Agencia Nacional de Evaluación** (ANEP) de Proyectos de Investigación del Ministerio de Educación y Cultura/Ciencia y Tecnología/Ministerio de Innovación y Ciencia, y de distintas **convocatorias europeas**, así como de plazas de **profesorado para universidades norteamericanas** (*tenure-track positions*). Soy **evaluadora** regular de revistas de prestigio como *International Journal of Multilingualism*, *Encyclopedia of Applied Linguistics*, *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, *International Journal of Bilingualism*, *International Journal of Immersion and Content-based Language Education*, *Second Language Teaching*, *Applied Linguistics*, y de monográficos para las editoriales *Cambridge University Press*, *Multilingual Matters* y *Springer*, entre otras.

Parte C. MÉRITOS MÁS RELEVANTES

C.1. Publicaciones (SELECCIÓN POR LIMITACIÓN DE ESPACIO)

Libros y monografías

- Ruiz de Zarobe, Y. y Ruiz de Zarobe, L. (eds.) (2019) *La Lectura en Lengua Extranjera*. Barcelona: Octaedro. ISBN: 978-84-17667-59-7
- Ruiz de Zarobe, L. y Ruiz de Zarobe, Y. (eds.) (2019) *Enseñar hoy una Lengua Extranjera*. Barcelona: Octaedro. ISBN: 978-84-17667-58-0
- Ruiz de Zarobe, Y. y Lyster, R. (eds.) (2018) Content and Language Integration in Higher Education: Instructional Practices and Teacher Development. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 21 (5).
- Lyster, R. y Ruiz de Zarobe, Y. (eds.) (2018) Instructional Practices and Teacher Development in CLIL and Immersion School Settings. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism* 21 (3).
- Ruiz de Zarobe, Y. y Ruiz de Zarobe, L. (eds.) (2017) *Multilingualism and L2 Acquisition: New Perspectives on Current Research*. Abingdon/New York: Routledge. ISBN: 978-1-138-21353-1
- Ruiz de Zarobe, Y. (eds.) (2016) *Content and Language Integrated Learning: Language Policy and Educational Practice*. Abingdon/New York: Routledge. ISBN: 978-1-138-95659-9
- Ruiz de Zarobe, Y. y Cenoz, J. (eds.) (2015) Content-based Instruction and CLIL: Moving Forward in the 21st Century. *Language, Culture and Curriculum*, 28 (1).
- Ruiz de Zarobe, L. y Ruiz de Zarobe, Y. (eds.) (2012) *Speech Acts and Politeness across Languages and Cultures*. Bern et al.: Peter Lang. ISBN: 978-3-0351-0438-7
- Ruiz de Zarobe, Y., Sierra, J.M. y Gallardo del Puerto, F. (eds.) (2011) *Content and Foreign Language Integrated Learning: Contributions to Multilingualism in European Contexts*. Bern et al.: Peter Lang. **Premio Nacional de la Asociación Española de Lingüística Aplicada en 2012**. ISBN: 978-3-0351-0171-3
- Lasagabaster, D. y Ruiz de Zarobe, Y. (eds.) (2010) *CLIL in Spain: Implementation, Results and Teacher Training*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing. ISBN: 978-14431857- 5
- Ruiz de Zarobe, Y. y Jiménez Catalán, R. M. (eds.) (2009) *Content and Language Integrated Learning: Evidence from Research in Europe*. Clevedon: Multilingual Matters. ISBN: 978-1-84769-161-3.

Artículos y capítulos de libro

- Ruiz de Zarobe, Y. y Smala, S. (2020). Metacognitive awareness in language learning strategies and strategy instruction in CLIL settings. *International Journal for the Psychology of Language Learning*, 2, 20-35.
- Ruiz de Zarobe, Y. y Lyster, R. (2018). Content and language integration in higher education: Instructional practices and teacher development. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 21 (5), 523-526.
- Ruiz de Zarobe, Y. y Zenotz, V. (2018). Learning strategies in CLIL classrooms: how does strategy instruction affect reading competence over time? *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 21(3), 319-331.
- Ruiz de Zarobe, Y. (2015) Plurilingual education in the Basque Country. En P. Mehisto y F. Genessee (Eds.). *Bilingual Education: Forces, Mechanisms and Counterweights*. Cambridge: Cambridge University Press, 97-109.
- Ruiz de Zarobe, Y. (2015). Language Awareness and CLIL. *Encyclopaedia of Language and Education*. Volume 6: *Multilingualism and Language Awareness*. Heidelberg: Springer.
- Ruiz de Zarobe, Y. (2015) Implementing CLIL in education: The effects of content-based instruction. En M.J. Garau y Joana Salazar (Eds.). *Content-based Language Learning in Multilingual Educational Environments*. Heidelberg: Springer, 51-68.
- Ruiz de Zarobe, Y. y Cenoz, V. (2015). Way forward in the 21st century in content-based instruction: Moving towards integration. *Language, Culture and Curriculum*, 28 (1), 90-96.
- Ruiz de Zarobe, Y. y Coyle, D. (2015) Towards new learning partnerships in bilingual educational contexts – raising *learner awareness* and creating conditions for reciprocity and pedagogic attention, *International Journal of Multilingualism*, 12 (4), 471- 493.
- Ruiz de Zarobe, Y. y Zenotz, V. (2015) Reading strategies and CLIL: The effect of training in formal instruction. *Language Learning Journal*, 43 (3), 319-333.
- Ruiz de Zarobe, Y. (2013). CLIL implementation: from policy-makers to individual initiatives *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 16 (3), 1-13.

C.2. Proyectos

Título: El aprendizaje integrado de lenguas (AICLE) en contextos multilingües: Nuevos desarrollos teóricos y aplicaciones metodológicas. IP: **Yolanda Ruiz de Zarobe UPV/EHU**). Ministerio de Economía y Competitividad (FFI2015-63715-P) Duración: 01/01/2016 - 31/12/2020. Cuantía: 47.432 euros €. Tipo de participación: Investigadora principal.

Título: Grupo Consolidado de Investigación GV. IP: **Maria Pilar García Mayo (UPV/EHU)**. Gobierno Vasco. Duración: 01/01/2016 - 31/12/2021. Cuantía: 409.694€. Tipo de participación: Investigadora (*senior*).

Título: Un estudio longitudinal sobre la adquisición de la competencia comunicativa en inglés como lengua extranjera en el entorno EICLE: Hacia la creación de una teoría lingüística. IP: **Yolanda Ruiz de Zarobe (UPV/EHU)**. Ministerio de Ciencia e Innovación (FFI2012-31811) Duración: 01-01-2013 - 31-12-2015. Cuantía: 29.250 €. Tipo de participación: Investigadora principal.

Título: La competencia comunicativa en la adquisición del inglés como lengua extranjera en un entorno EICLE: un estudio longitudinal. IP: **Yolanda Ruiz de Zarobe (UPV/EHU)**. Ministerio de Ciencia e Innovación (FFI2009-10264). Duración: 01-01-2013 - 31-12-2015. Cuantía: 72.000 €. Tipo de participación: Investigadora principal.

Título: Desarrollo de la competencia fonética, morfosintáctica, léxica y discursiva en inglés como lengua extranjera: Un estudio longitudinal. IP: **Yolanda Ruiz de Zarobe (UPV/EHU)**. Proy.Coordinado UPV/EHU y U. Rioja. Ministerio de Educación y Ciencia. HUM2006-09775-C02-01. Duración: 01/01/2007 - 31/12/2009. Cuantía: 76.248,35 €. Tipo de participación: Investigadora principal.

C.3. Otros

He dirigido e impartido cerca de 20 cursos en distintos países sobre lingüística aplicada y multilingüismo. Experta en oratoria, soy *Distinguished Toastmaster* de la organización *Toastmasters International*, dentro de cuya organización he ganado varios premios regionales como oradora. He obtenido más de 15 becas de movilidad para profesorado universitario (UPV/EHU; Gobierno Vasco, *University Studies Abroad Consortium*).